

For Immediate Release

Volkswagen Implements Language Server of Across Systems

Corporation-wide system change streamlines processes for creation of multilingual product information for foreign markets

Glendale, Calif. and Karlsbad, Germany – July 31, 2008. The Volkswagen Group, which markets its vehicles in more than 150 countries, will implement the Across Language Server as a corporate platform for all language resources and translation processes in the customer service division. Volkswagen's production rate of foreign language versions of user guides and service literature counts among the highest in the industry worldwide. In order to further optimize processes for creation of multilingual product information, Volkswagen has decided to switch the technology and to opt for Across. This will benefit all the corporate brands, including Audi, Bentley, Bugatti, Lamborghini, SEAT, Skoda and Volkswagen commercial vehicles.

As a central software platform, the Across Language Server enables the integration of internal departments, external language service providers and freelance translators in a cohesive system. On top of that, efficiency will be boosted by direct connection of Volkswagen's editorial system to the Language Server as well as a Web portal to be used by staff members and service providers for direct access to centrally stored corporate terminology.

The ESG Elektroniksystem- und Logistik-GmbH, an IT service provider of Volkswagen, will implement a comprehensive corporate solution based on the Across Language Server, to provide a high degree of integration and automation during the adaptation of product information for foreign markets. This approach guarantees a high degree of process security and consistency as well as short processing time and minimal costs, despite a high outsourcing rate and constant content changes.

**Press contact
Across:**

Beth Walsh
Clearpoint Agency, Inc.
+1-858-724-2500
beth@clearpointagency.com

Across:

Across Systems, Inc.
Phone +1 877 922 7677
americas@across.net

The Across Language Server enables Volkswagen to realize a seamless linguistic supply chain that spans content creation, translation, quality assurance and delivery of finalized foreign language content to the corresponding systems. Smooth workflows and process automation enhance cost reduction and quick availability of, for example, user manuals for foreign markets.

"Volkswagen and other corporate brands are positioned globally. Thanks to a multitude of product and equipment variants of our vehicles on the one hand, and a variety of target markets and target languages on the other, international product information is of strategic importance for us," explains Maximilian Schreiner, leading project manager. "By opting for the Across Language Server, we are well equipped for growing demands in this sector."

**Press contact
Across:**

Beth Walsh
Clearpoint Agency, Inc.
+1-858-724-2500
beth@clearpointagency.com

Across:

Across Systems, Inc.
Phone +1 877 922 7677
americas@across.net

About Volkswagen

The Volkswagen Group, based in Wolfsburg, is one of the leading automobile manufacturers worldwide. In 2007, the Group increased the shipment of vehicles to customers to 6.189 million (5.734 in 2006) which amounts to an automobile global market share of 9.8 percent.

In Western Europe, the biggest automobile market in the world, almost every fifth new passenger car (19.5 percent) comes from the Volkswagen Group. In 2007, the revenue of the Group increased to €108.9 billion (2006: €104.9 billion). The Volkswagen Group's profit after tax in the past year was at €4.12 billion (2006: €2.75 billion).

Nine brands from seven European countries belong to the Group: Volkswagen, Audi, Bentley, Bugatti, Lamborghini, SEAT, Skoda and Volkswagen commercial vehicles as well as Scania since recently.

Every brand has its own character and operates in the market independently. The offering ranges from small cars with optimal fuel consumption up to luxury products. The range of commercial vehicles begins with pick-ups and extends to buses and heavy trucks.

The Group has 49 production sites in 13 European countries and 6 countries in America, Asia and Africa. More than 329,000 employees daily produce about 25,400 vehicles or provide vehicle-related services around the globe. The Volkswagen Group markets its vehicles in more than 150 countries.

The goal of the Group is to provide attractive, secure and environmentally friendly vehicles which are competitive in the global market and are No. 1 in their class.

www.volkswagen.de

About Across Systems

Across Systems (www.across.net), based in Karlsbad near Karlsruhe, Germany, and in Glendale, CA, is the manufacturer of the Across Language Server – the world's leading independent linguistic supply chain technology.

The Across Language Server is a central software platform for all corporate language resources and for controlling translation processes and workflows. The system simplifies, accelerates, and improves the management, coordination, and implementation of translations. The software includes a translation memory, a terminology system, and powerful project management and translation workflow control tools. Most importantly, the Across Language Server enables customers, agencies, and translators to work seamlessly and on the basis of the same data. Open interfaces enable direct integration of corresponding systems, e.g. CMS, catalog, or ERP solutions.

Customers include all who offer or commission professional translations, such as export-oriented medium-sized enterprises, language service departments of international corporations, and professional translation service providers. By using Across, translation costs can be cut drastically, and the investment in the technology usually pays off in a very short time.

www.across.net

About the ESG Group

Automobile manufacturers and suppliers worldwide rely on services of ESG Elektroniksystem- und Logistik-GmbH and its subsidiaries. For its customers, the ESG Group is an engineering service provider, process and technology provider as well as IT and training specialist. The company accompanies its customers as a system partner through the whole supply chain including development, rollout and after sales. The ESG Group has 20 subsidiaries in-country and abroad with more than 1,200 employees.

The company focuses on consulting, conception, development, testing, integration, project management and engineering in the field of software and total vehicle architecture, electronic system development, man-machine interfaces and driver assistance systems.

ESG is a member of the Initiative Kompetenznetze Deutschland of the Federal Ministry of Economics and Technology. Additionally, the company participates in such international research projects as MYCAREVENT or SPARC, and is a member of FlexRay, AUTOSAR, ASAM consortia and also numerous associations such as VDA or its French pendant SIA.

www.esg.de

Press contact Across:

Beth Walsh
Clearpoint Agency, Inc.
+1-858-724-2500
beth@clearpointagency.com

Across:

Across Systems, Inc.
Phone +1 877 922 7677
americas@across.net